



# PHIẾU YÊU CẦU ĐIỀU CHỈNH DỊCH VỤ NGÂN HÀNG SỐ ACB ONE BIZ DÀNH CHO TỔ CHỨC

ACB ONE BIZ SERVICES CHANGE REQUEST FORM FOR CORPORATE CUSTOMER

## I. THÔNG TIN KHÁCH HÀNG/ CUSTOMER'S INFORMATION

### Thông tin tổ chức / Information of the organization

Tên Tổ chức <i>Organization Name</i>			
Địa chỉ đăng ký <i>Registered Address</i>			
Điện thoại <i>Tel No</i>	Fax <i>Fax no.</i>	Thư điện tử <i>Email</i>	
Đại diện bởi <i>Representative</i>	Chức vụ <i>Position</i>		
Số tài khoản thanh toán <i>Account's No</i>			

### Thông tin người yêu cầu điều chỉnh / Information of the requestor

Họ tên <i>Full name</i>	Chức vụ <i>Position</i>	
CMND/ CCCD/ Hộ chiếu <i>ID Card No./Passport no</i>	Ngày cấp <i>Date of issue</i>	Nơi cấp <i>Place of issue</i>

## II. THÔNG TIN ĐIỀU CHỈNH DỊCH VỤ / CHANGE REQUEST

### A. Thay đổi thông tin chung / Changes in general information of the organization

Ngưng/mở lại dịch vụ <i>Deactivate/Reactivate services</i>	<input type="checkbox"/> Ngưng <i>Deactivate</i>	<input type="checkbox"/> Mở lại <i>Reactivate</i>	
Chế độ duyệt lệnh: <i>Transaction Approval</i>	<input type="checkbox"/> 1 người duyệt lệnh <i>1 approver</i>	<input type="checkbox"/> 2 người duyệt lệnh <i>2 approver</i>	<input type="checkbox"/> 3 người duyệt lệnh <i>3 approver</i>
Tài khoản hạch toán <i>Deposit account(s)</i>	<input type="checkbox"/> Thêm tài khoản <i>Add on account(s)</i>	<input type="checkbox"/> Ngưng tài khoản <i>Deactivate account(s)</i>	

### PTXT và hạn mức giao dịch trong nước cho tài khoản thụ hưởng thông thường

Domestic transaction limit request for beneficiary accounts

Yêu cầu <i>Request</i>	Phương thức xác thực <i>Verification methods</i>	Hạn mức theo giao dịch (VND/GD) <i>Limit per transaction (VND/trans)</i>	Hạn mức theo ngày (VND/ngày) <i>Limit per day (VND/day)</i>
<input type="checkbox"/> Đăng ký/ <i>Register</i> <input type="checkbox"/> Điều chỉnh/ <i>Changes</i> <input type="checkbox"/> Hủy bỏ/ <i>Cancel</i>	<b>OTP SafeKey cơ bản</b> <i>Basic OTP SafeKey</i>	< 01 tỷ VND/GD < VND 01 billion/Trans.	< 20 tỷ VND/ngày < VND 20 billion/day
<input type="checkbox"/> Đăng ký/ <i>Register</i>	<b>OTP SafeKey nâng cao</b>		

- Điều chỉnh/Changes *Enhanced OTP SafeKey*
- Hủy bỏ/Cancel
- Đăng ký/Register
- Điều chỉnh/Changes **Chứng thư số (CA)**
- Hủy bỏ/Cancel *Certificate Authority*

- *Hạn mức/ ngày tối đa của các PTXT “OTP SafeKey cơ bản” (OTP sinh ra từ phần mềm bảo mật ACB SafeKey) được hệ thống tự động phân chia theo từng loại giao dịch chuyển khoản, trong đó đảm bảo hạn mức của mỗi loại giao dịch gồm “Chuyển khoản trong cùng hệ thống, chuyển khoản ngoài hệ thống, thanh toán hóa đơn/dịch vụ” tối đa không vượt quá hạn mức đăng ký của khách hàng và không vượt quá quy định của NHNN. Maximum limit/day of “basic SafeKey OTP” which is automatically categorized for each kind of transaction such as “Transfer inside ACB system, transfer outside ACB system, service payment” shall not exceed the registered limit and as stated in regulations of the State Bank of Vietnam.*
- *Đối với giao dịch chuyển khoản nhanh Napas, hạn mức/ giao dịch tối đa theo quy định của Napas là nhỏ hơn 500 triệu/giao dịch áp dụng cho tất cả PTXT. For Napas quick transfer, the maximum limit/transaction regulated by Napas is less than 500 million/transaction.*

### PTXT và hạn mức giao dịch trong nước cho tài khoản thụ hưởng tin cậy

#### Domestic transaction limit request for trusted beneficiary account

Yêu cầu <i>Request</i>	Phương thức xác thực <i>Verification methods</i>	Hạn mức theo giao dịch (VND/GD) <i>Limit per transaction (VND/trans)</i>	Hạn mức theo ngày (VND/ngày) <i>Limit per day (VND/day)</i>
<input type="checkbox"/> Đăng ký/Register <input type="checkbox"/> Điều chỉnh/Changes <input type="checkbox"/> Hủy bỏ/Cancel	<b>OTP SafeKey cơ bản</b> <i>Basic OTP SafeKey</i>		
<input type="checkbox"/> Đăng ký/Register <input type="checkbox"/> Điều chỉnh/Changes <input type="checkbox"/> Hủy bỏ/Cancel	<b>OTP SafeKey nâng cao</b> <i>Enhanced OTP SafeKey</i>		

*Tài khoản thụ hưởng tin cậy do Khách hàng đăng ký tại quầy giao dịch ACB. Tài khoản thụ hưởng tin cậy đăng ký giao dịch bằng các PTXT nào thì chỉ được thực hiện bằng đúng các PTXT đó. Hạn mức tin cậy chỉ áp dụng cho các tài khoản thụ hưởng được khách hàng chỉ định bên dưới đây. Trusted beneficiary account is registered by customers at the counter. The trusted beneficiary account is only allowed to use the authentication method registered at ACB. Its limit is only applied for accounts appointed in below .*

### Đăng ký/ điều chỉnh tài khoản thụ hưởng tin cậy / Trusted beneficiary account registration

Yêu cầu <i>Request</i>	Số tài khoản <i>Account No.</i>	Tên chủ tài khoản <i>Account holder Name</i>	Ngân hàng / Bank <i>(ghi rõ chi nhánh, tỉnh/TP nếu không phải ACB /specifying branch, city, province if not ACB)</i>
<input type="checkbox"/> Đăng ký/Register <input type="checkbox"/> Hủy bỏ/Cancel			
<input type="checkbox"/> Đăng ký/Register <input type="checkbox"/> Hủy bỏ/Cancel			

**Dịch vụ thông báo biến động số dư tự động/ Automatic notifications of changes in the account balance**

<input type="checkbox"/> Đăng ký/Register	<input type="checkbox"/> Số tài khoản		Số ĐTDĐ		Thư điện tử	
<input type="checkbox"/> Hủy bỏ/Cancel	Account no.		Phone number		Email	
<input type="checkbox"/> Đăng ký/Register	<input type="checkbox"/> Số tài khoản		Số ĐTDĐ		Thư điện tử	
<input type="checkbox"/> Hủy bỏ/Cancel	Account no.		Phone number		Email	

Thông báo biến động số dư tự động qua ĐTDĐ chỉ được thực hiện đối với các giao dịch từ 100.000VND trở lên. Khách hàng vui lòng đăng ký thông báo biến động số dư tự động qua email, ứng dụng ACB ONE BIZ hoặc xem chi tiết giao dịch qua website <https://online.acb.com.vn> để cập nhật đầy đủ thông tin giao dịch.

Automatic notifications of changes in the account balance have just been sent to mobile phone via SMS for transaction amount form 100.000 VNĐ. Customers please register notifications of changes in the account balance via Email, ACB ONE BIZ App. Customers also get more transaction details and information via ACB Website <https://online.acb.com.vn>

**Đăng ký/ điều chỉnh tiện ích mở rộng / Extended services**

Đăng ký Register	Ngưng Deactive	Chi hộ lương và Hoa hồng đại lý / Payroll and Commission services
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<p>Ủy quyền cho ACB thực hiện trích tài khoản tiền gửi thanh toán VND của Tổ chức mở tại ACB để chi lương/chi hoa hồng cho đại lý vào tài khoản/thẻ nhân viên/Đại lý của Tổ chức mở tại ACB hoặc tại ngân hàng khác hoặc nhận tiền lương/hoa hồng đại lý bằng CMND căn cứ danh sách nhân viên được hưởng lương/danh sách đại lý được hưởng hoa hồng (theo mẫu của ACB) do Tổ chức gửi cho ACB thông qua ACB ONE BIZ.</p> <p>Authorize ACB to either debits into the current account in VND of the Organization opened at ACB to pay payroll/commission for its employees/agents then credits into accounts/cards of its employees/agents opened at ACB or other banks, or conducts payroll/commission payment by ID Card based on the list of employees benefitting salary/agents receiving commissions (as set out by ACB) sent by the Organization to ACB via ACB ONE BIZ</p>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<p><b>Giao dịch Thanh toán quốc tế. Trade finance transaction</b></p> <p>➤ <b>Tiện ích khởi tạo giao dịch TTQT qua ACB ONE BIZ. Creating Trade finance transactions</b></p> <p><input type="checkbox"/> Phát hành tín dụng thư (L/C). The issuance of Letter of Credit (L/C)</p> <p><input type="checkbox"/> Chuyển tiền thanh toán T/T. Telegraphic transfer</p> <p>➤ <b>Tiện ích Tiếp nhận thông tin giao dịch thanh toán quốc tế. Swift Messages receiving service</b></p> <p><input type="checkbox"/> Tạo liên kết truy xuất nội dung các bức điện Swift mà không cần mã số truy cập và mật khẩu. Create a link for retrieving information of Swift Messages without an access code and a password</p> <p>Thời gian đăng ký sử dụng/ Duration of service use:</p> <p><input type="checkbox"/> 12 tháng / months      <input type="checkbox"/> 24 tháng / months      <input type="checkbox"/> 36 tháng / months</p>

**Đăng ký quyền giải ngân online / Register online disbursement authority**

Thông tin về người đại diện được chỉ định sử dụng phương thức xác thực là chữ ký điện tử để thực hiện quyền giải ngân online của Khách hàng (Bên được cấp tín dụng) như sau:  
*Information about the appointed representative person who use the authentication method with a digital signature in doing right of getting the online disbursement of loans of Customer (the Credit Grantee) as follows:*

Người được chỉ định thứ nhất <i>The first appointed representative person</i>		Người được chỉ định thứ hai <i>The second appointed representative person</i>	
Họ và tên <i>Full name</i>		Họ và tên <i>Full name</i>	
Chức vụ <i>Position</i>		Chức vụ <i>Position</i>	

- Giao dịch tín dụng được xác nhận bởi tất cả những người được chỉ định trên đây có giá trị pháp lý làm phát sinh quyền và nghĩa vụ của Khách hàng. *Credit transactions confirmed by all appointed representative persons above generate legal rights and obligations of Customer.*
- Khách hàng bảo đảm những người đại diện được chỉ định trên đây là những người có đủ thẩm quyền để xác lập giao dịch cấp tín dụng giữa Khách hàng và ACB bằng chữ ký điện tử. *Customer makes sure that the appointed representative persons above are granted full rights to establish credit transactions with digital signature between Customer and ACB.*
- Khách hàng thực hiện lệnh giao dịch cấp tín dụng, nhận nợ theo loại chữ ký điện tử được tổ chức cung cấp dịch vụ chứng thực chữ ký điện tử phát hành hay còn gọi là chứng thư điện tử (CA) và được ACB chấp nhận (theo đăng ký tại mục II). *Customer complies credit transactions, gets bank loans with digital signature established by an e-signature certification authority called Certificate Authority (CA) and accepted by ACB (registered in Section II).*

**B. Đăng ký/ Hủy bỏ người sử dụng trên ACB Online/ Changes of ACB Online service users**

Tên truy cập 1 <sup>(1)</sup> <i>Username 1<sup>(1)</sup></i>		<input type="checkbox"/> Đăng ký <i>Register</i>	<input type="checkbox"/> Ngưng <i>Deactivate</i>
Họ và tên <i>Full name</i>		Chức vụ <i>Position</i>	
ĐTDD <sup>(2)</sup> <i>Phone no.<sup>(2)</sup></i>		Thư điện tử <i>Email</i>	
CMND/ CCCD/ Hộ chiếu <i>ID Card No./Passport no</i>		Ngày cấp <i>Date of issue</i>	Nơi cấp <i>Place of issue</i>

<b>Phân quyền</b> <i>Responsibility</i>	<input type="checkbox"/> Soạn thảo <i>Draftee</i>	<input type="checkbox"/> Tất cả các quyền <i>Full responsibility</i>	<input type="checkbox"/> Kế toán trưởng <i>Chief accountant</i>	<input type="checkbox"/> Kiểm soát <i>Supervisor</i>	<input type="checkbox"/> Duyệt lệnh <i>Approver</i>	<input type="checkbox"/> Đồng ký <i>Co-signor</i>
<b>Phương thức xác thực</b> <i>Verification methods</i>	<input type="checkbox"/> OTP SafeKey Cơ Bản <i>Basic OTP SafeKey</i>	<input type="checkbox"/> OTP SafeKey Nâng Cao <i>Enhanced OTP SafeKey</i>	<input type="checkbox"/> Chứng thư số (CA) <i>Certificate Authority</i>	Nhà cung cấp/ <i>Provider</i>		

Tên truy cập 1 <sup>(1)</sup> <i>Username 1<sup>(1)</sup></i>		<input type="checkbox"/> Đăng ký <i>Register</i>	<input type="checkbox"/> Ngưng <i>Deactivate</i>
Họ và tên <i>Full name</i>		Chức vụ <i>Position</i>	

ĐTDD <sup>(2)</sup> <i>Phone no.<sup>(2)</sup></i>		Thư điện tử <i>Email</i>	
CMND/ CCCD/ Hộ chiếu <i>ID Card No./Passport no</i>		Ngày cấp <i>Date of issue</i>	Nơi cấp <i>Place of issue</i>

<b>Phân quyền</b> <i>Responsibility</i>	<input type="checkbox"/> Soạn thảo <i>Draftee</i>	<input type="checkbox"/> Tất cả các quyền <i>Full responsibility</i>	<input type="checkbox"/> Kế toán trưởng <i>Chief accountant</i>	<input type="checkbox"/> Kiểm soát <i>Supervisor</i>	<input type="checkbox"/> Duyệt lệnh <i>Approver</i>	<input type="checkbox"/> Đồng ký <i>Co-signor</i>
<b>Phương thức xác thực</b> <i>Verification methods</i>	<input type="checkbox"/> OTP SafeKey Cơ Bản <i>Basic OTP SafeKey</i>	<input type="checkbox"/> OTP SafeKey Nâng Cao <i>Enhanced OTP SafeKey</i>	<input type="checkbox"/> Chứng thư số (CA) <i>Certificate Authority</i>	Nhà cung cấp/ <i>Provider</i>		

<sup>(1)</sup>: KH đăng ký “Tên truy cập” từ 06-20 chữ/số, không khoảng trắng, không trùng nhau và không liên tục theo thứ tự bảng chữ cái, bảng chữ số. “Username” consists of 06-20 alphabetical/numeric letters without space, the letters do not repeat and not accumulate in alphabet/number order.

<sup>(2)</sup>: ĐTDD dùng để nhận mật khẩu truy cập, nhận mã kích hoạt ứng dụng ACB SafeKey (nếu đăng ký PTXT OTP SafeKey). <sup>(2)</sup>: Mobile phone number to receive password, receive activation code of SafeKey App

<sup>(3)</sup>: Người soạn thảo mặc định chỉ sử dụng PTXT là “Mật khẩu tĩnh”/ Draftee used only verification method is “Static password”.

### C. Thay đổi thông tin cá nhân người sử dụng / Changes in personal information

<b>Tên truy cập 1<sup>(1)</sup></b> <i>Username 1<sup>(1)</sup></i>		<b>Họ và tên</b> <i>Full name</i>	
<b>Quyền hạn sử dụng</b> <i>Responsibility</i>	<input type="checkbox"/> Soạn thảo <i>Draftee</i>	<input type="checkbox"/> Tất cả các quyền <i>Full responsibility</i>	<input type="checkbox"/> Kế toán trưởng <i>Chief accountant</i>
		<input type="checkbox"/> Kiểm soát <i>Supervisor</i>	<input type="checkbox"/> Duyệt lệnh <i>Approver</i>
			<input type="checkbox"/> Đồng ký <i>Co-signor</i>

### Nội dung yêu cầu/ Changes information

<input type="checkbox"/> Khóa tên truy cập <i>Username</i>	<input type="checkbox"/> Mở khóa tên truy cập <i>Unlock Username</i>	<input type="checkbox"/> Cập lại mật khẩu truy cập <i>Reset password</i>
<input type="checkbox"/> Thay đổi số ĐTDD nhận mật khẩu truy cập/ nhận mã kích hoạt ứng dụng ACB SafeKey/ <i>Change the Mobile phone number to receive password, receive activation code of SafeKey App</i>		
<input type="checkbox"/> Ngưng phương thức xác thực <i>Deactivate authentication methods</i>		<input type="checkbox"/> Kích hoạt lại PTXT <i>Reactivate authentication methods</i>
<input type="checkbox"/> Đổi nhà cung cấp CA <i>Change the provider of CA</i>		<input type="checkbox"/> Khác/ <i>Other</i>

### III. Phần cam kết / Commit

Bằng việc ký/ xác nhận đồng ý vào văn bản đăng ký/ điều chỉnh dịch vụ này, tôi/chúng tôi xác nhận rằng:  
*By signing this form, I/we request ACB to provide/ change services and hereby commit that:*

- Tôi/ chúng tôi đã được ACB cung cấp đầy đủ các thông tin liên quan trong <Phiếu điều chỉnh dịch vụ ngân hàng số ACB ONE BIZ> này. *I/We are provided with full related information in the ACB ONE BIZ service registration form.*
- Trước khi ký vào văn bản đăng ký/ điều chỉnh này, Tôi/ chúng tôi đã đọc, hiểu rõ và chấp thuận toàn bộ các nội dung của <Phiếu điều chỉnh dịch vụ ngân hàng số ACB ONE BIZ> và <Điều Khoản, Điều Kiện sử dụng dịch vụ ngân hàng số ACB> đã được ACB niêm yết tại (các) điểm giao dịch và đăng tải trên website ACB và/hoặc website/ màn hình dịch vụ ACB ONE BIZ. *Before signing the application form, I/We have read, understood and accepted all contents in <The Application form> and <The Terms and Conditions> stuck on transaction counter and ACB website and/or ACB Online website/ACB ONE BIZ service interface.*

3. ACB có thể chủ động sửa đổi, bổ sung <Điều Khoản, Điều Kiện sử dụng dịch vụ ngân hàng số ACB> này mà không cần thông báo trước cho Khách hàng. Các sửa đổi, bổ sung <Điều Khoản, Điều Kiện sử dụng dịch vụ ngân hàng số ACB> sẽ được thông báo cho Khách hàng trên website ACB và/hoặc website/ màn hình dịch vụ ACB ONE BIZ. Tất cả các thông báo (nếu có) về việc thay đổi bất kỳ điều kiện, điều khoản nào của <Điều Khoản, Điều Kiện sử dụng dịch vụ ngân hàng số ACB> này do ACB thông báo cho Khách hàng theo các hình thức nêu trên sẽ trở thành một bộ phận không thể tách rời của <Phiếu đăng ký kiêm hợp đồng dịch vụ ngân hàng số ACB ONE BIZ>. Nếu khách hàng không đồng ý với các điều khoản này, khách hàng có thể chọn chấm dứt dịch vụ; việc khách hàng tiếp tục sử dụng dịch vụ xem như khách hàng đồng ý với các sửa đổi đó và tiếp tục bị ràng buộc bởi các điều khoản nêu trong bản điều khoản điều kiện này. *ACB reserves the right to amend to <The Terms and Conditions > without informing Customers in advance. Amendment to <The Terms and Conditions> will be informed to Customers on ACB website and/or ACB ONE BIZ website/ACB ONE BIZ service interface. All notices (if any) about the changes of any term and condition in the <The Terms and Conditions> notified by ACB to customers in the way above will be become an integral part of <The Application form>. If Customers don't agree with the terms and conditions, Customers may terminate service; continuation of using service is regarded as the fact that customers agree with the changes of terms and conditions and continuously accord to the terms and conditions.*
4. <Phiếu điều chỉnh dịch vụ ngân hàng số ACB ONE BIZ> này có hiệu lực từ thời điểm có sự xác nhận sau cùng giữa Tôi/chúng tôi và ACB cho đến khi có thỏa thuận mới bằng văn bản thay thế và là một phần không thể tách rời với <Phiếu đăng ký kiêm hợp đồng dịch vụ ngân hàng số ACB ONE BIZ> mà Tôi/chúng tôi đã ký với ACB. *The Application form is effective since the final confirming date between I/we and ACB until the new agreement to replace.*

Ngày, tháng, năm / *Date, month, year*:...../...../.....  
**Đại diện khách hàng /Customer's legal**  
*(Ký tên, ghi rõ họ tên, đóng dấu/ Sign, seal, full name)*

**KHÁCH HÀNG XÁC NHẬN**

Đã nhận đủ .....phiếu in thông tin truy cập (nếu có)

*Confirmed to receive all the prints of username and password (if any)*

Ngày, tháng, năm / *Date, month, year*:...../...../.....

*(Ký tên và ghi rõ họ tên/ Sign and full name)*

Lưu ý:

- *Khách hàng vui lòng đem theo CCCD/CMND/Hộ chiếu để đối chiếu / ID card/Passport shall be required for any request of changes;*
- *Trường hợp cá nhân người dùng đến thay đổi thông tin cá nhân của mình tại mục C, người yêu cầu thay đổi ký tên và không cần đóng dấu DN / In cases of changing personal information (section C), the requestor shall sign without a company stamp;*
- *Trường hợp không phải là người yêu cầu thay đổi đến giao dịch trực tiếp tại ACB, khách hàng cần xuất trình giấy ủy quyền có công chứng/ giấy giới thiệu có chứng nhận của Công ty / In cases where the requestor is not represented at ACB, a notarized power of attorney or a letter of introduction with company seal shall be required.*

**PHẦN DÀNH CHO NGÂN HÀNG / FOR ACB USE ONLY**

CN/PGD/ *Branch*:.....

Ngày, tháng, năm / *Date, month, year*:...../...../.....

**Nhân viên tiếp nhận/ *CSR***

*(Ký tên và ghi rõ họ tên)*

*(Sign and full name)*

**Kiểm soát viên/ *Supervisor***

*(Ký tên và ghi rõ họ tên)*

*(Sign and full name)*